

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**PORTUGUESE**  
**AIRCREW**

Language Survival Guide  
November 2010



- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**PORTUGUESE**  
**AIRCREW**

Language Survival Guide  
November 2010



- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**PORTUGUESE**  
**AIRCREW**

Language Survival Guide  
November 2010



- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**PORTUGUESE**  
**AIRCREW**

Language Survival Guide  
November 2010



- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[LMDS-DLI@conus.army.mil](mailto:LMDS-DLI@conus.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[LMDS-DLI@conus.army.mil](mailto:LMDS-DLI@conus.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[LMDS-DLI@conus.army.mil](mailto:LMDS-DLI@conus.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[LMDS-DLI@conus.army.mil](mailto:LMDS-DLI@conus.army.mil)

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
/a/	as.in	n <u>a</u> /oo	or	s/ <u>a</u> /oo
/e/	as in	v/ <u>e</u> /to	or	tr/ <u>e</u> /
/ee/	as in	/ <u>ee</u> /gley-ysh	or	s/ <u>ee</u> /koo
/o/	as in	kaameeny/ <u>o</u> /ysh	or	k/ <u>o</u> /jees/o/ysh
/oo/	as in	/ <u>oo</u> /	or	f/ <u>oo</u> /syonaam/e/too
eh	as in	<u>eh</u> saa	or	meh <u>je</u> ekoo
ly	as in	mey <u>ly</u> awR	or	molyaada
ny	as in	kaameen <u>ny</u> oo	or	/e/zhey <u>ny</u> eyroo
R	as in	to <u>Re</u> e	or	kaa <u>Ro</u> o
r	as in	p <u>ro</u> bleyma	or	pa <u>a</u> ree
zh	as in	veyz <u>h</u> oo	or	<u>zh</u> eyraadoR

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
/a/	as.in	n <u>a</u> /oo	or	s/ <u>a</u> /oo
/e/	as in	v/ <u>e</u> /to	or	tr/ <u>e</u> /
/ee/	as in	/ <u>ee</u> /gley-ysh	or	s/ <u>ee</u> /koo
/o/	as in	kaameeny/ <u>o</u> /ysh	or	k/ <u>o</u> /jees/o/ysh
/oo/	as in	/ <u>oo</u> /	or	f/ <u>oo</u> /syonaam/e/too
eh	as in	<u>eh</u> saa	or	meh <u>je</u> ekoo
ly	as in	mey <u>ly</u> awR	or	molyaada
ny	as in	kaameen <u>ny</u> oo	or	/e/zhey <u>ny</u> eyroo
R	as in	to <u>Re</u> e	or	kaa <u>Ro</u> o
r	as in	p <u>ro</u> bleyma	or	pa <u>a</u> ree
zh	as in	veyz <u>h</u> oo	or	<u>zh</u> eyraadoR

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
/a/	as.in	n <u>a</u> /oo	or	s/ <u>a</u> /oo
/e/	as in	v/ <u>e</u> /to	or	tr/ <u>e</u> /
/ee/	as in	/ <u>ee</u> /gley-ysh	or	s/ <u>ee</u> /koo
/o/	as in	kaameeny/ <u>o</u> /ysh	or	k/ <u>o</u> /jees/o/ysh
/oo/	as in	/ <u>oo</u> /	or	f/ <u>oo</u> /syonaam/e/too
eh	as in	<u>eh</u> saa	or	meh <u>je</u> ekoo
ly	as in	mey <u>ly</u> awR	or	molyaada
ny	as in	kaameen <u>ny</u> oo	or	/e/zhey <u>ny</u> eyroo
R	as in	to <u>Re</u> e	or	kaa <u>Ro</u> o
r	as in	p <u>ro</u> bleyma	or	pa <u>a</u> ree
zh	as in	veyz <u>h</u> oo	or	<u>zh</u> eyraadoR

PRONUNCIATION GUIDE FOR PORTUGUESE SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
/a/	as.in	n <u>a</u> /oo	or	s/ <u>a</u> /oo
/e/	as in	v/ <u>e</u> /to	or	tr/ <u>e</u> /
/ee/	as in	/ <u>ee</u> /gley-ysh	or	s/ <u>ee</u> /koo
/o/	as in	kaameeny/ <u>o</u> /ysh	or	k/ <u>o</u> /jees/o/ysh
/oo/	as in	/ <u>oo</u> /	or	f/ <u>oo</u> /syonaam/e/too
eh	as in	<u>eh</u> saa	or	meh <u>je</u> ekoo
ly	as in	mey <u>ly</u> awR	or	molyaada
ny	as in	kaameen <u>ny</u> oo	or	/e/zhey <u>ny</u> eyroo
R	as in	to <u>Re</u> e	or	kaa <u>Ro</u> o
r	as in	p <u>ro</u> bleyma	or	pa <u>a</u> ree
zh	as in	veyz <u>h</u> oo	or	<u>zh</u> eyraadoR

PART 1: EMERGENCY TRANSMISSIONS			
	English	Transliteration	Portuguese
1-1	We have a malfunction.	teymoosh / oo/ probleymaa tehkneekoo	Temos um problema técnico.
1-2	We have a problem.	teymoosh /oo/ probleymaa	Temos um problema.
1-3	We have an in-flight emergency.	teymoosh oomaa paanee aa boRdoo	Temos uma pane a bordo.
1-4	Go around.	seeRkoolee	Circule.
1-5	Do not land.	n/a/oo pozee	Não pouse.
1-6	Unsafe (Danger)	peyreegoo	Perigo
1-7	Stop taxi!	paare oo taaksee	Pare o Taxi

PART 1: EMERGENCY TRANSMISSIONS			
	English	Transliteration	Portuguese
1-1	We have a malfunction.	teymoosh / oo/ probleymaa tehkneekoo	Temos um problema técnico.
1-2	We have a problem.	teymoosh /oo/ probleymaa	Temos um problema.
1-3	We have an in-flight emergency.	teymoosh oomaa paanee aa boRdoo	Temos uma pane a bordo.
1-4	Go around.	seeRkoolee	Circule.
1-5	Do not land.	n/a/oo pozee	Não pouse.
1-6	Unsafe (Danger)	peyreegoo	Perigo
1-7	Stop taxi!	paare oo taaksee	Pare o Taxi

PART 1: EMERGENCY TRANSMISSIONS			
	English	Transliteration	Portuguese
1-1	We have a malfunction.	teymoosh / oo/ probleymaa tehkneekoo	Temos um problema técnico.
1-2	We have a problem.	teymoosh /oo/ probleymaa	Temos um problema.
1-3	We have an in-flight emergency.	teymoosh oomaa paanee aa boRdoo	Temos uma pane a bordo.
1-4	Go around.	seeRkoolee	Circule.
1-5	Do not land.	n/a/oo pozee	Não pouse.
1-6	Unsafe (Danger)	peyreegoo	Perigo
1-7	Stop taxi!	paare oo taaksee	Pare o Taxi

PART 1: EMERGENCY TRANSMISSIONS			
	English	Transliteration	Portuguese
1-1	We have a malfunction.	teymoosh / oo/ probleymaa tehkneekoo	Temos um problema técnico.
1-2	We have a problem.	teymoosh /oo/ probleymaa	Temos um problema.
1-3	We have an in-flight emergency.	teymoosh oomaa paanee aa boRdoo	Temos uma pane a bordo.
1-4	Go around.	seeRkoolee	Circule.
1-5	Do not land.	n/a/oo pozee	Não pouse.
1-6	Unsafe (Danger)	peyreegoo	Perigo
1-7	Stop taxi!	paare oo taaksee	Pare o Taxi

1-8	Cancel clearance.	k/a/sehlee aaootoreezas/a/oo jee paaRcheedaa	Cancele autorização de partida
1-9	Engine fire!	fogoo noo motoR!	Fogo no motor!
1-10	Aircraft fire!	fogoo naa aaeyronaavee!	Fogo na aeronave!
1-11	Reserve airfield	k/a/poo jee paw-oozoo ReyzeyRvaadoo	Campo de pouso reservado.
1-12	Landing gear problem	probleymaa noo tr/e/ jee paw-zoo	Problema no trem de pouso.

1-8	Cancel clearance.	k/a/sehlee aaootoreezas/a/oo jee paaRcheedaa	Cancele autorização de partida
1-9	Engine fire!	fogoo noo motoR!	Fogo no motor!
1-10	Aircraft fire!	fogoo naa aaeyronaavee!	Fogo na aeronave!
1-11	Reserve airfield	k/a/poo jee paw-oozoo ReyzeyRvaadoo	Campo de pouso reservado.
1-12	Landing gear problem	probleymaa noo tr/e/ jee paw-zoo	Problema no trem de pouso.

1

1-8	Cancel clearance.	k/a/sehlee aaootoreezas/a/oo jee paaRcheedaa	Cancele autorização de partida
1-9	Engine fire!	fogoo noo motoR!	Fogo no motor!
1-10	Aircraft fire!	fogoo naa aaeyronaavee!	Fogo na aeronave!
1-11	Reserve airfield	k/a/poo jee paw-oozoo ReyzeyRvaadoo	Campo de pouso reservado.
1-12	Landing gear problem	probleymaa noo tr/e/ jee paw-zoo	Problema no trem de pouso.

1-8	Cancel clearance.	k/a/sehlee aaootoreezas/a/oo jee paaRcheedaa	Cancele autorização de partida
1-9	Engine fire!	fogoo noo motoR!	Fogo no motor!
1-10	Aircraft fire!	fogoo naa aaeyronaavee!	Fogo na aeronave!
1-11	Reserve airfield	k/a/poo jee paw-oozoo ReyzeyRvaadoo	Campo de pouso reservado.
1-12	Landing gear problem	probleymaa noo tr/e/ jee paw-zoo	Problema no trem de pouso.

1

1

PART 2: GENERAL AIR TRAFFIC CONTROL			
2-1	Contact ____.	k/o/taatoo ____	Contato ____.
2-2	Frequency ____ Point ____	freykw/e/seeya ____ p/o/too ____	Frequência ____ Ponto ____.
2-3	Switch to frequency ____.	moojee paaraa freykw/e/seeyaa ____	Mude para frequência ____.
2-4	Permit me to enter your control zone.	soleeseetoo aaotoreezaas/a/oo paaraa /e/traaR naa zonaa jee k/o/trolee	Solicito autorização para entrar na zona de controle.
2-5	Altitude	aaoocheetoojee	Altitude
2-6	Flight level	neevey-oo jee vo-oo	Nível de voo
2-7	Distance	jeesht/a/seeyaa	Distância
2-8	A beam of ____	faashoo jee ____	Facho de ____.
2-9	I passed over ____.	paasey-ee sobree ____	Passei sobre ____.

PART 2: GENERAL AIR TRAFFIC CONTROL			
2-1	Contact ____.	k/o/taatoo ____	Contato ____.
2-2	Frequency ____ Point ____	freykw/e/seeya ____ p/o/too ____	Frequência ____ Ponto ____.
2-3	Switch to frequency ____.	moojee paaraa freykw/e/seeyaa ____	Mude para frequência ____.
2-4	Permit me to enter your control zone.	soleeseetoo aaotoreezaas/a/oo paaraa /e/traaR naa zonaa jee k/o/trolee	Solicito autorização para entrar na zona de controle.
2-5	Altitude	aaoocheetoojee	Altitude
2-6	Flight level	neevey-oo jee vo-oo	Nível de voo
2-7	Distance	jeesht/a/seeyaa	Distância
2-8	A beam of ____	faashoo jee ____	Facho de ____.
2-9	I passed over ____.	paasey-ee sobree ____	Passei sobre ____.

PART 2: GENERAL AIR TRAFFIC CONTROL			
2-1	Contact ____.	k/o/taatoo ____	Contato ____.
2-2	Frequency ____ Point ____	freykw/e/seeya ____ p/o/too ____	Frequência ____ Ponto ____.
2-3	Switch to frequency ____.	moojee paaraa freykw/e/seeyaa ____	Mude para frequência ____.
2-4	Permit me to enter your control zone.	soleeseetoo aaotoreezaas/a/oo paaraa /e/traaR naa zonaa jee k/o/trolee	Solicito autorização para entrar na zona de controle.
2-5	Altitude	aaoocheetoojee	Altitude
2-6	Flight level	neevey-oo jee vo-oo	Nível de voo
2-7	Distance	jeesht/a/seeyaa	Distância
2-8	A beam of ____	faashoo jee ____	Facho de ____.
2-9	I passed over ____.	paasey-ee sobree ____	Passei sobre ____.

PART 2: GENERAL AIR TRAFFIC CONTROL			
2-1	Contact ____.	k/o/taatoo ____	Contato ____.
2-2	Frequency ____ Point ____	freykw/e/seeya ____ p/o/too ____	Frequência ____ Ponto ____.
2-3	Switch to frequency ____.	moojee paaraa freykw/e/seeyaa ____	Mude para frequência ____.
2-4	Permit me to enter your control zone.	soleeseetoo aaotoreezaas/a/oo paaraa /e/traaR naa zonaa jee k/o/trolee	Solicito autorização para entrar na zona de controle.
2-5	Altitude	aaoocheetoojee	Altitude
2-6	Flight level	neevey-oo jee vo-oo	Nível de voo
2-7	Distance	jeesht/a/seeyaa	Distância
2-8	A beam of ____	faashoo jee ____	Facho de ____.
2-9	I passed over ____.	paasey-ee sobree ____	Passei sobre ____.

2-10	Bearing	jeerehs/a/oo	Direção
2-11	Traffic	traafeygoo	Tráfego
2-12	Unidentified aircraft	aaeyronaavee n/a/oo eed/e/chfeekaadaa	Aeronave não identificada
2-13	Aircraft	aaeyronaavee	Aeronave
2-14	Helicopter	eyleekawpteyro	Helicóptero
2-15	Climb to ____.	soobaa paara ____	Suba para ____.
2-16	Descend to ____.	deysaa paara ____	Desça para ____.
2-17	Estimated time of arrival (ETA)	sheygaadaa eyshcheemaadaa	Chegada estimada
2-18	Flight plan	plaanoo jee vo-oo	Plano de voo.
2-19	Fly heading ____.	vo-oo naa jeerehs/a/ oo ____	Voo na direção ____.
2-20	We are bound for ____.	vaamoosh paara ____	Vamos para ____.

2

2-10	Bearing	jeerehs/a/oo	Direção
2-11	Traffic	traafeygoo	Tráfego
2-12	Unidentified aircraft	aaeyronaavee n/a/oo eed/e/chfeekaadaa	Aeronave não identificada
2-13	Aircraft	aaeyronaavee	Aeronave
2-14	Helicopter	eyleekawpteyro	Helicóptero
2-15	Climb to ____.	soobaa paara ____	Suba para ____.
2-16	Descend to ____.	deysaa paara ____	Desça para ____.
2-17	Estimated time of arrival (ETA)	sheygaadaa eyshcheemaadaa	Chegada estimada
2-18	Flight plan	plaanoo jee vo-oo	Plano de voo.
2-19	Fly heading ____.	vo-oo naa jeerehs/a/ oo ____	Voo na direção ____.
2-20	We are bound for ____.	vaamoosh paara ____	Vamos para ____.

2

2-10	Bearing	jeerehs/a/oo	Direção
2-11	Traffic	traafeygoo	Tráfego
2-12	Unidentified aircraft	aaeyronaavee n/a/oo eed/e/chfeekaadaa	Aeronave não identificada
2-13	Aircraft	aaeyronaavee	Aeronave
2-14	Helicopter	eyleekawpteyro	Helicóptero
2-15	Climb to ____.	soobaa paara ____	Suba para ____.
2-16	Descend to ____.	deysaa paara ____	Desça para ____.
2-17	Estimated time of arrival (ETA)	sheygaadaa eyshcheemaadaa	Chegada estimada
2-18	Flight plan	plaanoo jee vo-oo	Plano de voo.
2-19	Fly heading ____.	vo-oo naa jeerehs/a/ oo ____	Voo na direção ____.
2-20	We are bound for ____.	vaamoosh paara ____	Vamos para ____.

2

2-10	Bearing	jeerehs/a/oo	Direção
2-11	Traffic	traafeygoo	Tráfego
2-12	Unidentified aircraft	aaeyronaavee n/a/oo eed/e/chfeekaadaa	Aeronave não identificada
2-13	Aircraft	aaeyronaavee	Aeronave
2-14	Helicopter	eyleekawpteyro	Helicóptero
2-15	Climb to ____.	soobaa paara ____	Suba para ____.
2-16	Descend to ____.	deysaa paara ____	Desça para ____.
2-17	Estimated time of arrival (ETA)	sheygaadaa eyshcheemaadaa	Chegada estimada
2-18	Flight plan	plaanoo jee vo-oo	Plano de voo.
2-19	Fly heading ____.	vo-oo naa jeerehs/a/ oo ____	Voo na direção ____.
2-20	We are bound for ____.	vaamoosh paara ____	Vamos para ____.

2

PART 3: COMMUNICATION CLARIFICATION			
3-1	Please repeat slowly.	poR faavoR Reypeetaa l/e/tam/e/ chee	Por favor repita lentamente.
3-2	Roger	k/a/byoo	Câmbio
3-3	Over	k/a/byoo feenow	Câmbio final
3-4	I did not understand.	n/a/oo /e/t/e/jee	Não entendi.
3-5	Your transmission was blocked.	soowaa tr/a/shmees/a/ oo foeer blokyadaa	Sua transmissão foi bloqueada.
3-6	Heavy static	eyshtaachika foRchee	Estática forte.
3-7	The signal is weak.	o seenow eyshtah fraakoo	O sinal está fraco.
3-8	Say again.	jeegaa jee novoo	Diga de novo.
3-9	This is an American aircraft.	ehshta eh ooma a-eyronaavee aameyreekana	Esta é uma aeronave americana.

PART 3: COMMUNICATION CLARIFICATION			
3-1	Please repeat slowly.	poR faavoR Reypeetaa l/e/tam/e/ chee	Por favor repita lentamente.
3-2	Roger	k/a/byoo	Câmbio
3-3	Over	k/a/byoo feenow	Câmbio final
3-4	I did not understand.	n/a/oo /e/t/e/jee	Não entendi.
3-5	Your transmission was blocked.	soowaa tr/a/shmees/a/ oo foeer blokyadaa	Sua transmissão foi bloqueada.
3-6	Heavy static	eyshtaachika foRchee	Estática forte.
3-7	The signal is weak.	o seenow eyshtah fraakoo	O sinal está fraco.
3-8	Say again.	jeegaa jee novoo	Diga de novo.
3-9	This is an American aircraft.	ehshta eh ooma a-eyronaavee aameyreekana	Esta é uma aeronave americana.

PART 3: COMMUNICATION CLARIFICATION			
3-1	Please repeat slowly.	poR faavoR Reypeetaa l/e/tam/e/ chee	Por favor repita lentamente.
3-2	Roger	k/a/byoo	Câmbio
3-3	Over	k/a/byoo feenow	Câmbio final
3-4	I did not understand.	n/a/oo /e/t/e/jee	Não entendi.
3-5	Your transmission was blocked.	soowaa tr/a/shmees/a/ oo foeer blokyadaa	Sua transmissão foi bloqueada.
3-6	Heavy static	eyshtaachika foRchee	Estática forte.
3-7	The signal is weak.	o seenow eyshtah fraakoo	O sinal está fraco.
3-8	Say again.	jeegaa jee novoo	Diga de novo.
3-9	This is an American aircraft.	ehshta eh ooma a-eyronaavee aameyreekana	Esta é uma aeronave americana.

PART 3: COMMUNICATION CLARIFICATION			
3-1	Please repeat slowly.	poR faavoR Reypeetaa l/e/tam/e/ chee	Por favor repita lentamente.
3-2	Roger	k/a/byoo	Câmbio
3-3	Over	k/a/byoo feenow	Câmbio final
3-4	I did not understand.	n/a/oo /e/t/e/jee	Não entendi.
3-5	Your transmission was blocked.	soowaa tr/a/shmees/a/ oo foeer blokyadaa	Sua transmissão foi bloqueada.
3-6	Heavy static	eyshtaachika foRchee	Estática forte.
3-7	The signal is weak.	o seenow eyshtah fraakoo	O sinal está fraco.
3-8	Say again.	jeegaa jee novoo	Diga de novo.
3-9	This is an American aircraft.	ehshta eh ooma a-eyronaavee aameyreekana	Esta é uma aeronave americana.



3-10	Spell it, please.	solatree, poR favoR	Soletre, por favor.
3-11	Did you say ____?	vosey falow ____?	Você falou ____?
3-12	I do not speak Portuguese.	ey-oo n/a/oo faaloo poRtoogey-ysh	Eu não falo português.
3-13	Does anyone there speak English?	aaoolg/e/ aa-ee faalaa /ee/glee-ysh?	Alguém aí fala inglês?
3-14	Am I talking with ____ control?	eyshto faal/a/doo k/o/ oo k/o/trolee jee ____?	Estou falando com o controle de ____?
3-15	Is there a better frequency to communicate?	t/e/ ooma meyl yawR freykw/e/seeya jee comooneekaas/a/oo?	Tem uma melhor frequência de comunicação?
3-16	I read you:	ey-oo Reyseyboo vosey:	Eu recebo você:
3-17	five-by	s/ee/koo poR	Cinco por
3-18	four-by	kwaatroo poR	Quatro por

3

3-10	Spell it, please.	solatree, poR favoR	Soletre, por favor.
3-11	Did you say ____?	vosey falow ____?	Você falou ____?
3-12	I do not speak Portuguese.	ey-oo n/a/oo faaloo poRtoogey-ysh	Eu não falo português.
3-13	Does anyone there speak English?	aaoolg/e/ aa-ee faalaa /ee/glee-ysh?	Alguém aí fala inglês?
3-14	Am I talking with ____ control?	eyshto faal/a/doo k/o/ oo k/o/trolee jee ____?	Estou falando com o controle de ____?
3-15	Is there a better frequency to communicate?	t/e/ ooma meyl yawR freykw/e/seeya jee comooneekaas/a/oo?	Tem uma melhor frequência de comunicação?
3-16	I read you:	ey-oo Reyseyboo vosey:	Eu recebo você:
3-17	five-by	s/ee/koo poR	Cinco por
3-18	four-by	kwaatroo poR	Quatro por

3

3-10	Spell it, please.	solatree, poR favoR	Soletre, por favor.
3-11	Did you say ____?	vosey falow ____?	Você falou ____?
3-12	I do not speak Portuguese.	ey-oo n/a/oo faaloo poRtoogey-ysh	Eu não falo português.
3-13	Does anyone there speak English?	aaoolg/e/ aa-ee faalaa /ee/glee-ysh?	Alguém aí fala inglês?
3-14	Am I talking with ____ control?	eyshto faal/a/doo k/o/ oo k/o/trolee jee ____?	Estou falando com o controle de ____?
3-15	Is there a better frequency to communicate?	t/e/ ooma meyl yawR freykw/e/seeya jee comooneekaas/a/oo?	Tem uma melhor frequência de comunicação?
3-16	I read you:	ey-oo Reyseyboo vosey:	Eu recebo você:
3-17	five-by	s/ee/koo poR	Cinco por
3-18	four-by	kwaatroo poR	Quatro por

3

3-10	Spell it, please.	solatree, poR favoR	Soletre, por favor.
3-11	Did you say ____?	vosey falow ____?	Você falou ____?
3-12	I do not speak Portuguese.	ey-oo n/a/oo faaloo poRtoogey-ysh	Eu não falo português.
3-13	Does anyone there speak English?	aaoolg/e/ aa-ee faalaa /ee/glee-ysh?	Alguém aí fala inglês?
3-14	Am I talking with ____ control?	eyshto faal/a/doo k/o/ oo k/o/trolee jee ____?	Estou falando com o controle de ____?
3-15	Is there a better frequency to communicate?	t/e/ ooma meyl yawR freykw/e/seeya jee comooneekaas/a/oo?	Tem uma melhor frequência de comunicação?
3-16	I read you:	ey-oo Reyseyboo vosey:	Eu recebo você:
3-17	five-by	s/ee/koo poR	Cinco por
3-18	four-by	kwaatroo poR	Quatro por

3

3-19	three-by	trey-ysh poR	Três por
3-20	two-by	do-ysh poR	Dois por
3-21	I do not read you.	n/a/oo Reyseyboo	Não recebo.

3-19	three-by	trey-ysh poR	Três por
3-20	two-by	do-ysh poR	Dois por
3-21	I do not read you.	n/a/oo Reyseyboo	Não recebo.

3-19	three-by	trey-ysh poR	Três por
3-20	two-by	do-ysh poR	Dois por
3-21	I do not read you.	n/a/oo Reyseyboo	Não recebo.

3-19	three-by	trey-ysh poR	Três por
3-20	two-by	do-ysh poR	Dois por
3-21	I do not read you.	n/a/oo Reyseyboo	Não recebo.

PART 4: LANDING INSTRUCTIONS			
4-1	Runway ____ in use.	peeshtaa ____ /e/ oozoo	Pista ____ em uso.
4-2	Wind at ____.	v/e/too aa ____	Vento a ____.
4-3	Altimeter	owcheemehtroo	Altímetro
4-4	Number ____ to follow.	noomeyroo ____ aa seygeeR	Número ____ a seguir.
4-5	Report	ReypoRchee	Reporte
4-6	____ miles	____ meelyaash	____ milhas
4-7	____ kilometers	____ keelawmeytroosh	____ quilômetros
4-8	Beacon	baaleezaa	Baliza
4-9	Final (approach)	aaboRdaazh/e/ feenow	Abordagem final
4-10	Base	baazee	Base
4-11	Headwind	v/e/too jee pro-aa	Vento de proa

4

PART 4: LANDING INSTRUCTIONS			
4-1	Runway ____ in use.	peeshtaa ____ /e/ oozoo	Pista ____ em uso.
4-2	Wind at ____.	v/e/too aa ____	Vento a ____.
4-3	Altimeter	owcheemehtroo	Altímetro
4-4	Number ____ to follow.	noomeyroo ____ aa seygeeR	Número ____ a seguir.
4-5	Report	ReypoRchee	Reporte
4-6	____ miles	____ meelyaash	____ milhas
4-7	____ kilometers	____ keelawmeytroosh	____ quilômetros
4-8	Beacon	baaleezaa	Baliza
4-9	Final (approach)	aaboRdaazh/e/ feenow	Abordagem final
4-10	Base	baazee	Base
4-11	Headwind	v/e/too jee pro-aa	Vento de proa

4

PART 4: LANDING INSTRUCTIONS			
4-1	Runway ____ in use.	peeshtaa ____ /e/ oozoo	Pista ____ em uso.
4-2	Wind at ____.	v/e/too aa ____	Vento a ____.
4-3	Altimeter	owcheemehtroo	Altímetro
4-4	Number ____ to follow.	noomeyroo ____ aa seygeeR	Número ____ a seguir.
4-5	Report	ReypoRchee	Reporte
4-6	____ miles	____ meelyaash	____ milhas
4-7	____ kilometers	____ keelawmeytroosh	____ quilômetros
4-8	Beacon	baaleezaa	Baliza
4-9	Final (approach)	aaboRdaazh/e/ feenow	Abordagem final
4-10	Base	baazee	Base
4-11	Headwind	v/e/too jee pro-aa	Vento de proa

4

PART 4: LANDING INSTRUCTIONS			
4-1	Runway ____ in use.	peeshtaa ____ /e/ oozoo	Pista ____ em uso.
4-2	Wind at ____.	v/e/too aa ____	Vento a ____.
4-3	Altimeter	owcheemehtroo	Altímetro
4-4	Number ____ to follow.	noomeyroo ____ aa seygeeR	Número ____ a seguir.
4-5	Report	ReypoRchee	Reporte
4-6	____ miles	____ meelyaash	____ milhas
4-7	____ kilometers	____ keelawmeytroosh	____ quilômetros
4-8	Beacon	baaleezaa	Baliza
4-9	Final (approach)	aaboRdaazh/e/ feenow	Abordagem final
4-10	Base	baazee	Base
4-11	Headwind	v/e/too jee pro-aa	Vento de proa

4

4-12	Tailwind	v/e/to jee popaa	Vento de popa
4-13	Crosswind	v/e/to kroozaado	Vento cruzado
4-14	Downwind	aa faRvoR doo v/e/too	A favor do vento
4-15	Upwind	k/o/traa o v/e/too	Contra o vento
4-16	Extended (fully)	aazaa aabehRtaa	Asa aberta
4-17	Enter landing pattern.	/e/tree /e/ paadr/a/oo jee pozoo	Entre em padrão de pouso.
4-18	Cleared to land.	pozoo owtoreezaadoo	Pouso autorizado.
4-19	Landing gear down.	tr/e/ jee pozoo aabaa- eeshaadoo	Trem de pouso abaixado.
4-20	Turn on runway lights.	aas/e/daa loozeesh daa peeshtaa	Acenda luzes da pista.

4-12	Tailwind	v/e/to jee popaa	Vento de popa
4-13	Crosswind	v/e/to kroozaado	Vento cruzado
4-14	Downwind	aa faRvoR doo v/e/too	A favor do vento
4-15	Upwind	k/o/traa o v/e/too	Contra o vento
4-16	Extended (fully)	aazaa aabehRtaa	Asa aberta
4-17	Enter landing pattern.	/e/tree /e/ paadr/a/oo jee pozoo	Entre em padrão de pouso.
4-18	Cleared to land.	pozoo owtoreezaadoo	Pouso autorizado.
4-19	Landing gear down.	tr/e/ jee pozoo aabaa- eeshaadoo	Trem de pouso abaixado.
4-20	Turn on runway lights.	aas/e/daa loozeesh daa peeshtaa	Acenda luzes da pista.

4-12	Tailwind	v/e/to jee popaa	Vento de popa
4-13	Crosswind	v/e/to kroozaado	Vento cruzado
4-14	Downwind	aa faRvoR doo v/e/too	A favor do vento
4-15	Upwind	k/o/traa o v/e/too	Contra o vento
4-16	Extended (fully)	aazaa aabehRtaa	Asa aberta
4-17	Enter landing pattern.	/e/tree /e/ paadr/a/oo jee pozoo	Entre em padrão de pouso.
4-18	Cleared to land.	pozoo owtoreezaadoo	Pouso autorizado.
4-19	Landing gear down.	tr/e/ jee pozoo aabaa- eeshaadoo	Trem de pouso abaixado.
4-20	Turn on runway lights.	aas/e/daa loozeesh daa peeshtaa	Acenda luzes da pista.

4-12	Tailwind	v/e/to jee popaa	Vento de popa
4-13	Crosswind	v/e/to kroozaado	Vento cruzado
4-14	Downwind	aa faRvoR doo v/e/too	A favor do vento
4-15	Upwind	k/o/traa o v/e/too	Contra o vento
4-16	Extended (fully)	aazaa aabehRtaa	Asa aberta
4-17	Enter landing pattern.	/e/tree /e/ paadr/a/oo jee pozoo	Entre em padrão de pouso.
4-18	Cleared to land.	pozoo owtoreezaadoo	Pouso autorizado.
4-19	Landing gear down.	tr/e/ jee pozoo aabaa- eeshaadoo	Trem de pouso abaixado.
4-20	Turn on runway lights.	aas/e/daa loozeesh daa peeshtaa	Acenda luzes da pista.

4-21	Is your navigation system working?	k/o/feeRmee see oo seeshteymaa jee naaveygaas/a/oo eyshtaa f/o/seeyon/a/ doo?	Confirme se o sistema de navegação está funcionando?
4-22	I see the airfield.	veyzhoo oo k/a/poo jee pozoo	Vejo o campo de pouso.
4-23	I see the runway.	veyzhoo aa peeshtaa	Vejo a pista.
4-24	I've landed.	pozeyee	Pousei.
4-25	Is your Instrument Landing System (VOR, TACAN) working?	o sewoo seeshtema jee navegas/a/aw poR inshtroomentosh eshtaa foonseeeyonando?	O seu sistema de navegação por instrumentos está funcionando?

4

4-21	Is your navigation system working?	k/o/feeRmee see oo seeshteymaa jee naaveygaas/a/oo eyshtaa f/o/seeyon/a/ doo?	Confirme se o sistema de navegação está funcionando?
4-22	I see the airfield.	veyzhoo oo k/a/poo jee pozoo	Vejo o campo de pouso.
4-23	I see the runway.	veyzhoo aa peeshtaa	Vejo a pista.
4-24	I've landed.	pozeyee	Pousei.
4-25	Is your Instrument Landing System (VOR, TACAN) working?	o sewoo seeshtema jee navegas/a/aw poR inshtroomentosh eshtaa foonseeeyonando?	O seu sistema de navegação por instrumentos está funcionando?

4

4-21	Is your navigation system working?	k/o/feeRmee see oo seeshteymaa jee naaveygaas/a/oo eyshtaa f/o/seeyon/a/ doo?	Confirme se o sistema de navegação está funcionando?
4-22	I see the airfield.	veyzhoo oo k/a/poo jee pozoo	Vejo o campo de pouso.
4-23	I see the runway.	veyzhoo aa peeshtaa	Vejo a pista.
4-24	I've landed.	pozeyee	Pousei.
4-25	Is your Instrument Landing System (VOR, TACAN) working?	o sewoo seeshtema jee navegas/a/aw poR inshtroomentosh eshtaa foonseeeyonando?	O seu sistema de navegação por instrumentos está funcionando?

4

4-21	Is your navigation system working?	k/o/feeRmee see oo seeshteymaa jee naaveygaas/a/oo eyshtaa f/o/seeyon/a/ doo?	Confirme se o sistema de navegação está funcionando?
4-22	I see the airfield.	veyzhoo oo k/a/poo jee pozoo	Vejo o campo de pouso.
4-23	I see the runway.	veyzhoo aa peeshtaa	Vejo a pista.
4-24	I've landed.	pozeyee	Pousei.
4-25	Is your Instrument Landing System (VOR, TACAN) working?	o sewoo seeshtema jee navegas/a/aw poR inshtroomentosh eshtaa foonseeeyonando?	O seu sistema de navegação por instrumentos está funcionando?

4

PART 5: TAXI INSTRUCTIONS			
5-1	Taxiway	peeshta jee taksee	Pista de Taxi
5-2	Taxi	taksee	Taxi
5-3	Turn right	veere a jeerayta	Vire a direita
5-4	Turn left	veere a eshkeeRda	Vire a esquerda
5-5	To the hardstand	vaa paa-raa oo k/o/ krehtoo	Vá para o concreto
5-6	Follow the “follow-me” truck.	seegaa oo vey- eekoolo k/o/ plaakaa “seegaamee”	Siga o veículo com placa “Siga-me”.
5-7	Take runway ____.	pehgee aa peeshtaa ____	Pegue a pista ____
5-8	Hold short of runway.	eyshpehree /a/cheesh daa peeshta	Espere antes da pista.

PART 5: TAXI INSTRUCTIONS			
5-1	Taxiway	peeshta jee taksee	Pista de Taxi
5-2	Taxi	taksee	Taxi
5-3	Turn right	veere a jeerayta	Vire a direita
5-4	Turn left	veere a eshkeeRda	Vire a esquerda
5-5	To the hardstand	vaa paa-raa oo k/o/ krehtoo	Vá para o concreto
5-6	Follow the “follow-me” truck.	seegaa oo vey- eekoolo k/o/ plaakaa “seegaamee”	Siga o veículo com placa “Siga-me”.
5-7	Take runway ____.	pehgee aa peeshtaa ____	Pegue a pista ____
5-8	Hold short of runway.	eyshpehree /a/cheesh daa peeshta	Espere antes da pista.

PART 5: TAXI INSTRUCTIONS			
5-1	Taxiway	peeshta jee taksee	Pista de Taxi
5-2	Taxi	taksee	Taxi
5-3	Turn right	veere a jeerayta	Vire a direita
5-4	Turn left	veere a eshkeeRda	Vire a esquerda
5-5	To the hardstand	vaa paa-raa oo k/o/ krehtoo	Vá para o concreto
5-6	Follow the “follow-me” truck.	seegaa oo vey- eekoolo k/o/ plaakaa “seegaamee”	Siga o veículo com placa “Siga-me”.
5-7	Take runway ____.	pehgee aa peeshtaa ____	Pegue a pista ____
5-8	Hold short of runway.	eyshpehree /a/cheesh daa peeshta	Espere antes da pista.

PART 5: TAXI INSTRUCTIONS			
5-1	Taxiway	peeshta jee taksee	Pista de Taxi
5-2	Taxi	taksee	Taxi
5-3	Turn right	veere a jeerayta	Vire a direita
5-4	Turn left	veere a eshkeeRda	Vire a esquerda
5-5	To the hardstand	vaa paa-raa oo k/o/ krehtoo	Vá para o concreto
5-6	Follow the “follow-me” truck.	seegaa oo vey- eekoolo k/o/ plaakaa “seegaamee”	Siga o veículo com placa “Siga-me”.
5-7	Take runway ____.	pehgee aa peeshtaa ____	Pegue a pista ____
5-8	Hold short of runway.	eyshpehree /a/cheesh daa peeshta	Espere antes da pista.

5-9	Is able, enter next taxiway.	/e/tree naa prawseema peeshtaa	Entre na próxima pista.
5-10	Taxi to parking.	taaksee paara eyshtaasyonaaR	Taxi para estacionar.
5-11	Marshallers will assist.	seenaaleezaadoreesh aajoodaar/a/oo	Sinalizadores ajudarão.
5-12	Taxi into position and hold.	taaksee /e/ pozees/a/ oo ee shpehree	Taxi em posição e espere.
5-13	There is an obstacle in our way.	aa /oo/ obstaakooloo noo nawsoo kaameenyoo	Há um obstáculo no nosso caminho.
5-14	Can you move that ____?	pawjee moveyR eysee ____?	Pode mover esse ____?
5-15	car?	kaaRoo?	Carro?
5-16	truck?	kaameeny/a/oo?	Caminhão?
5-17	airplane?	aavee/a/oo?	Avião?

5

5-9	Is able, enter next taxiway.	/e/tree naa prawseema peeshtaa	Entre na próxima pista.
5-10	Taxi to parking.	taaksee paara eyshtaasyonaaR	Taxi para estacionar.
5-11	Marshallers will assist.	seenaaleezaadoreesh aajoodaar/a/oo	Sinalizadores ajudarão.
5-12	Taxi into position and hold.	taaksee /e/ pozees/a/ oo ee shpehree	Taxi em posição e espere.
5-13	There is an obstacle in our way.	aa /oo/ obstaakooloo noo nawsoo kaameenyoo	Há um obstáculo no nosso caminho.
5-14	Can you move that ____?	pawjee moveyR eysee ____?	Pode mover esse ____?
5-15	car?	kaaRoo?	Carro?
5-16	truck?	kaameeny/a/oo?	Caminhão?
5-17	airplane?	aavee/a/oo?	Avião?

5

5-9	Is able, enter next taxiway.	/e/tree naa prawseema peeshtaa	Entre na próxima pista.
5-10	Taxi to parking.	taaksee paara eyshtaasyonaaR	Taxi para estacionar.
5-11	Marshallers will assist.	seenaaleezaadoreesh aajoodaar/a/oo	Sinalizadores ajudarão.
5-12	Taxi into position and hold.	taaksee /e/ pozees/a/ oo ee shpehree	Taxi em posição e espere.
5-13	There is an obstacle in our way.	aa /oo/ obstaakooloo noo nawsoo kaameenyoo	Há um obstáculo no nosso caminho.
5-14	Can you move that ____?	pawjee moveyR eysee ____?	Pode mover esse ____?
5-15	car?	kaaRoo?	Carro?
5-16	truck?	kaameeny/a/oo?	Caminhão?
5-17	airplane?	aavee/a/oo?	Avião?

5

5-9	Is able, enter next taxiway.	/e/tree naa prawseema peeshtaa	Entre na próxima pista.
5-10	Taxi to parking.	taaksee paara eyshtaasyonaaR	Taxi para estacionar.
5-11	Marshallers will assist.	seenaaleezaadoreesh aajoodaar/a/oo	Sinalizadores ajudarão.
5-12	Taxi into position and hold.	taaksee /e/ pozees/a/ oo ee shpehree	Taxi em posição e espere.
5-13	There is an obstacle in our way.	aa /oo/ obstaakooloo noo nawsoo kaameenyoo	Há um obstáculo no nosso caminho.
5-14	Can you move that ____?	pawjee moveyR eysee ____?	Pode mover esse ____?
5-15	car?	kaaRoo?	Carro?
5-16	truck?	kaameeny/a/oo?	Caminhão?
5-17	airplane?	aavee/a/oo?	Avião?

5

5-18	powercart?	zheyraadoR?	Gerador?
5-19	We need minimum ____.	neyseyseetaamoosh noo meeneemo ____	Necessitamos no mínimo ____.
5-20	50 feet taxiway	peeshtaa jee taakeeyaam/eto jee s/ ee/kw/e/taa pehsh	Pista de taxiamento de cinquenta pés
5-21	70 feet taxiway	peeshta jee taakeeyaam/e/too jee seyt/e/tea pehsh	Pista de taxiamento de setenta pés
5-22	Our wingspan is ____ meters.	nawsaa /e/ veyRgaadooraa eh jee ____ mehtroosh	Nossa envergadura é de ____ metros.
5-23	We need wingtip clearance.	preyseezamoosh jee shpaasoo paara aa p/o/taa daa aazaa	Precisamos de espaço para a ponta da asa.

5-18	powercart?	zheyraadoR?	Gerador?
5-19	We need minimum ____.	neyseyseetaamoosh noo meeneemo ____	Necessitamos no mínimo ____.
5-20	50 feet taxiway	peeshtaa jee taakeeyaam/eto jee s/ ee/kw/e/taa pehsh	Pista de taxiamento de cinquenta pés
5-21	70 feet taxiway	peeshta jee taakeeyaam/e/too jee seyt/e/tea pehsh	Pista de taxiamento de setenta pés
5-22	Our wingspan is ____ meters.	nawsaa /e/ veyRgaadooraa eh jee ____ mehtroosh	Nossa envergadura é de ____ metros.
5-23	We need wingtip clearance.	preyseezamoosh jee shpaasoo paara aa p/o/taa daa aazaa	Precisamos de espaço para a ponta da asa.

5-18	powercart?	zheyraadoR?	Gerador?
5-19	We need minimum ____.	neyseyseetaamoosh noo meeneemo ____	Necessitamos no mínimo ____.
5-20	50 feet taxiway	peeshtaa jee taakeeyaam/eto jee s/ ee/kw/e/taa pehsh	Pista de taxiamento de cinquenta pés
5-21	70 feet taxiway	peeshta jee taakeeyaam/e/too jee seyt/e/tea pehsh	Pista de taxiamento de setenta pés
5-22	Our wingspan is ____ meters.	nawsaa /e/ veyRgaadooraa eh jee ____ mehtroosh	Nossa envergadura é de ____ metros.
5-23	We need wingtip clearance.	preyseezamoosh jee shpaasoo paara aa p/o/taa daa aazaa	Precisamos de espaço para a ponta da asa.

5-18	powercart?	zheyraadoR?	Gerador?
5-19	We need minimum ____.	neyseyseetaamoosh noo meeneemo ____	Necessitamos no mínimo ____.
5-20	50 feet taxiway	peeshtaa jee taakeeyaam/eto jee s/ ee/kw/e/taa pehsh	Pista de taxiamento de cinquenta pés
5-21	70 feet taxiway	peeshta jee taakeeyaam/e/too jee seyt/e/tea pehsh	Pista de taxiamento de setenta pés
5-22	Our wingspan is ____ meters.	nawsaa /e/ veyRgaadooraa eh jee ____ mehtroosh	Nossa envergadura é de ____ metros.
5-23	We need wingtip clearance.	preyseezamoosh jee shpaasoo paara aa p/o/taa daa aazaa	Precisamos de espaço para a ponta da asa.



PART 6: DEPARTURE INSTRUCTIONS			
6-1	Request takeoff.	peyjeemoosh owtoreezaas/a/oo jee deykolaazh/e/	Pedimos autorização de decolagem.
6-2	Cleared for takeoff.	leebeyraadoo paara deykolaazh/e/	Liberado para decolagem
6-3	After departure, ____.	deypoysh jee deykolaaR ____	Depois de decolar ____.
6-4	Heading	jeerehs/a/oo	Direção
6-5	Flock of birds	groopoo jee paasaroosh	Grupo de pássaros
6-6	Climb and maintain.	soobaa e m/a/tey-nya	Suba e mantenha.

6

PART 6: DEPARTURE INSTRUCTIONS			
6-1	Request takeoff.	peyjeemoosh owtoreezaas/a/oo jee deykolaazh/e/	Pedimos autorização de decolagem.
6-2	Cleared for takeoff.	leebeyraadoo paara deykolaazh/e/	Liberado para decolagem
6-3	After departure, ____.	deypoysh jee deykolaaR ____	Depois de decolar ____.
6-4	Heading	jeerehs/a/oo	Direção
6-5	Flock of birds	groopoo jee paasaroosh	Grupo de pássaros
6-6	Climb and maintain.	soobaa e m/a/tey-nya	Suba e mantenha.

6

PART 6: DEPARTURE INSTRUCTIONS			
6-1	Request takeoff.	peyjeemoosh owtoreezaas/a/oo jee deykolaazh/e/	Pedimos autorização de decolagem.
6-2	Cleared for takeoff.	leebeyraadoo paara deykolaazh/e/	Liberado para decolagem
6-3	After departure, ____.	deypoysh jee deykolaaR ____	Depois de decolar ____.
6-4	Heading	jeerehs/a/oo	Direção
6-5	Flock of birds	groopoo jee paasaroosh	Grupo de pássaros
6-6	Climb and maintain.	soobaa e m/a/tey-nya	Suba e mantenha.

6

PART 6: DEPARTURE INSTRUCTIONS			
6-1	Request takeoff.	peyjeemoosh owtoreezaas/a/oo jee deykolaazh/e/	Pedimos autorização de decolagem.
6-2	Cleared for takeoff.	leebeyraadoo paara deykolaazh/e/	Liberado para decolagem
6-3	After departure, ____.	deypoysh jee deykolaaR ____	Depois de decolar ____.
6-4	Heading	jeerehs/a/oo	Direção
6-5	Flock of birds	groopoo jee paasaroosh	Grupo de pássaros
6-6	Climb and maintain.	soobaa e m/a/tey-nya	Suba e mantenha.

6

PART 7: AIRFIELD SPECIFICS			
7-1	What is the maximum weight the parking ramp can withstand?	kwaa-oo eh oo peyzoo maaseemoo peyRmeecheedoo noo eyshtaasyonaam/e/too?	Qual é o peso máximo permitido no estacionamento?
7-2	What is the total length of the runway?	kwaa-oo eh oo k/o/preem/e/too totow daa peeshta?	Qual é o comprimento total da pista?
7-3	What is the width of the runway?	kwaa-oo eh aa laaRgooraa daa peeshta?	Qual é a largura da pista?
7-4	What is the maximum weight the runway can stand?	kwaa-oo eh oo peyzoo maaseemoo daa peeshta?	Qual é o peso máximo da pista?

PART 7: AIRFIELD SPECIFICS			
7-1	What is the maximum weight the parking ramp can withstand?	kwaa-oo eh oo peyzoo maaseemoo peyRmeecheedoo noo eyshtaasyonaam/e/too?	Qual é o peso máximo permitido no estacionamento?
7-2	What is the total length of the runway?	kwaa-oo eh oo k/o/preem/e/too totow daa peeshta?	Qual é o comprimento total da pista?
7-3	What is the width of the runway?	kwaa-oo eh aa laaRgooraa daa peeshta?	Qual é a largura da pista?
7-4	What is the maximum weight the runway can stand?	kwaa-oo eh oo peyzoo maaseemoo daa peeshta?	Qual é o peso máximo da pista?

PART 7: AIRFIELD SPECIFICS			
7-1	What is the maximum weight the parking ramp can withstand?	kwaa-oo eh oo peyzoo maaseemoo peyRmeecheedoo noo eyshtaasyonaam/e/too?	Qual é o peso máximo permitido no estacionamento?
7-2	What is the total length of the runway?	kwaa-oo eh oo k/o/preem/e/too totow daa peeshta?	Qual é o comprimento total da pista?
7-3	What is the width of the runway?	kwaa-oo eh aa laaRgooraa daa peeshta?	Qual é a largura da pista?
7-4	What is the maximum weight the runway can stand?	kwaa-oo eh oo peyzoo maaseemoo daa peeshta?	Qual é o peso máximo da pista?

PART 7: AIRFIELD SPECIFICS			
7-1	What is the maximum weight the parking ramp can withstand?	kwaa-oo eh oo peyzoo maaseemoo peyRmeecheedoo noo eyshtaasyonaam/e/too?	Qual é o peso máximo permitido no estacionamento?
7-2	What is the total length of the runway?	kwaa-oo eh oo k/o/preem/e/too totow daa peeshta?	Qual é o comprimento total da pista?
7-3	What is the width of the runway?	kwaa-oo eh aa laaRgooraa daa peeshta?	Qual é a largura da pista?
7-4	What is the maximum weight the runway can stand?	kwaa-oo eh oo peyzoo maaseemoo daa peeshta?	Qual é o peso máximo da pista?

7-5	What are the operational hours of your tower?	kwaa-ys s/a/oo aas hawraash jee f/oo/ syonaam/e/too daa toRee?	Quais são as horas de funcionamento da torre?
7-6	What fees are we liable for?	kw/a/too deyveyemoosh jee taashaash?	Quanto devemos de taxas?
7-7	How much do we owe?	kw/a/too deyveyemoosh?	Quanto devemos?
7-8	Dollars	dawlaareesh	Dólares
7-9	Reals	Rey-aaysh	Reais
7-10	I am ____.	ey-oo so ____	Eu sou ____
7-11	the aircraft commander	o kom/a/d/a/chee daa aaeyronaavee	O comandante da aeronave
7-12	the flight engineer	o /e/zheynyeyroo jee vo-oo	O engenheiro de voo

7

7-5	What are the operational hours of your tower?	kwaa-ys s/a/oo aas hawraash jee f/oo/ syonaam/e/too daa toRee?	Quais são as horas de funcionamento da torre?
7-6	What fees are we liable for?	kw/a/too deyveyemoosh jee taashaash?	Quanto devemos de taxas?
7-7	How much do we owe?	kw/a/too deyveyemoosh?	Quanto devemos?
7-8	Dollars	dawlaareesh	Dólares
7-9	Reals	Rey-aaysh	Reais
7-10	I am ____.	ey-oo so ____	Eu sou ____
7-11	the aircraft commander	o kom/a/d/a/chee daa aaeyronaavee	O comandante da aeronave
7-12	the flight engineer	o /e/zheynyeyroo jee vo-oo	O engenheiro de voo

7

7-5	What are the operational hours of your tower?	kwaa-ys s/a/oo aas hawraash jee f/oo/ syonaam/e/too daa toRee?	Quais são as horas de funcionamento da torre?
7-6	What fees are we liable for?	kw/a/too deyveyemoosh jee taashaash?	Quanto devemos de taxas?
7-7	How much do we owe?	kw/a/too deyveyemoosh?	Quanto devemos?
7-8	Dollars	dawlaareesh	Dólares
7-9	Reals	Rey-aaysh	Reais
7-10	I am ____.	ey-oo so ____	Eu sou ____
7-11	the aircraft commander	o kom/a/d/a/chee daa aaeyronaavee	O comandante da aeronave
7-12	the flight engineer	o /e/zheynyeyroo jee vo-oo	O engenheiro de voo

7

7-5	What are the operational hours of your tower?	kwaa-ys s/a/oo aas hawraash jee f/oo/ syonaam/e/too daa toRee?	Quais são as horas de funcionamento da torre?
7-6	What fees are we liable for?	kw/a/too deyveyemoosh jee taashaash?	Quanto devemos de taxas?
7-7	How much do we owe?	kw/a/too deyveyemoosh?	Quanto devemos?
7-8	Dollars	dawlaareesh	Dólares
7-9	Reals	Rey-aaysh	Reais
7-10	I am ____.	ey-oo so ____	Eu sou ____
7-11	the aircraft commander	o kom/a/d/a/chee daa aaeyronaavee	O comandante da aeronave
7-12	the flight engineer	o /e/zheynyeyroo jee vo-oo	O engenheiro de voo

7

7-13	the navigator	o naaveygaadoR	O navegador
7-14	the copilot	o ko-peelotoo	O co-piloto
7-15	the crew chief	o shehfee daa treepoolas/a/oo	O chefe da tripulação
7-16	the flight surgeon	o mehjeekoo jee bawRdoo	O médico de bordo
7-17	the loadmaster	o mehshtree jee kaaRgaash	O mestre de cargas
7-18	the radio operator	o opeyraadoR jee Raajeeoo	O operador de rádio
7-19	This is the flight crew.	eysaa eh a treepoolaas/a/oo	Essa é a tripulação.

7-13	the navigator	o naaveygaadoR	O navegador
7-14	the copilot	o ko-peelotoo	O co-piloto
7-15	the crew chief	o shehfee daa treepoolas/a/oo	O chefe da tripulação
7-16	the flight surgeon	o mehjeekoo jee bawRdoo	O médico de bordo
7-17	the loadmaster	o mehshtree jee kaaRgaash	O mestre de cargas
7-18	the radio operator	o opeyraadoR jee Raajeeoo	O operador de rádio
7-19	This is the flight crew.	eysaa eh a treepoolaas/a/oo	Essa é a tripulação.

7-13	the navigator	o naaveygaadoR	O navegador
7-14	the copilot	o ko-peelotoo	O co-piloto
7-15	the crew chief	o shehfee daa treepoolas/a/oo	O chefe da tripulação
7-16	the flight surgeon	o mehjeekoo jee bawRdoo	O médico de bordo
7-17	the loadmaster	o mehshtree jee kaaRgaash	O mestre de cargas
7-18	the radio operator	o opeyraadoR jee Raajeeoo	O operador de rádio
7-19	This is the flight crew.	eysaa eh a treepoolaas/a/oo	Essa é a tripulação.

7-13	the navigator	o naaveygaadoR	O navegador
7-14	the copilot	o ko-peelotoo	O co-piloto
7-15	the crew chief	o shehfee daa treepoolas/a/oo	O chefe da tripulação
7-16	the flight surgeon	o mehjeekoo jee bawRdoo	O médico de bordo
7-17	the loadmaster	o mehshtree jee kaaRgaash	O mestre de cargas
7-18	the radio operator	o opeyraadoR jee Raajeeoo	O operador de rádio
7-19	This is the flight crew.	eysaa eh a treepoolaas/a/oo	Essa é a tripulação.

PART 8: CARGO HANDLING			
8-1	We need a forklift.	preyseezaamoosh jee ooma /e/peelyaadey-eera	Precisamos de uma empilhadeira.
8-2	Where do we unload?	/o/jee jeeshkaaReygaamoosh?	Onde descarregamos?
8-3	Pallet	paaleht	Pallet
8-4	Cargo	kaaRgaa	Carga
8-5	We need a pallet loader.	preyseezaamoosh jee / oo/ kaaReygaadoR jee paalehts	Precisamos de um carregador de pallets.
8-6	We need workers to assist with unloading.	preyseezaamoosh jee aapoyoo paaraa deyshkaaReygaaR	Precisamos de apoio para descarregar.
8-7	We need cargo handlers.	preyseezaamosh jee kaaReygaadoreesh	Precisamos de carregadores.

PART 8: CARGO HANDLING			
8-1	We need a forklift.	preyseezaamoosh jee ooma /e/peelyaadey-eera	Precisamos de uma empilhadeira.
8-2	Where do we unload?	/o/jee jeeshkaaReygaamoosh?	Onde descarregamos?
8-3	Pallet	paaleht	Pallet
8-4	Cargo	kaaRgaa	Carga
8-5	We need a pallet loader.	preyseezaamoosh jee / oo/ kaaReygaadoR jee paalehts	Precisamos de um carregador de pallets.
8-6	We need workers to assist with unloading.	preyseezaamoosh jee aapoyoo paaraa deyshkaaReygaaR	Precisamos de apoio para descarregar.
8-7	We need cargo handlers.	preyseezaamosh jee kaaReygaadoreesh	Precisamos de carregadores.

PART 8: CARGO HANDLING			
8-1	We need a forklift.	preyseezaamoosh jee ooma /e/peelyaadey-eera	Precisamos de uma empilhadeira.
8-2	Where do we unload?	/o/jee jeeshkaaReygaamoosh?	Onde descarregamos?
8-3	Pallet	paaleht	Pallet
8-4	Cargo	kaaRgaa	Carga
8-5	We need a pallet loader.	preyseezaamoosh jee / oo/ kaaReygaadoR jee paalehts	Precisamos de um carregador de pallets.
8-6	We need workers to assist with unloading.	preyseezaamoosh jee aapoyoo paaraa deyshkaaReygaaR	Precisamos de apoio para descarregar.
8-7	We need cargo handlers.	preyseezaamosh jee kaaReygaadoreesh	Precisamos de carregadores.

PART 8: CARGO HANDLING			
8-1	We need a forklift.	preyseezaamoosh jee ooma /e/peelyaadey-eera	Precisamos de uma empilhadeira.
8-2	Where do we unload?	/o/jee jeeshkaaReygaamoosh?	Onde descarregamos?
8-3	Pallet	paaleht	Pallet
8-4	Cargo	kaaRgaa	Carga
8-5	We need a pallet loader.	preyseezaamoosh jee / oo/ kaaReygaadoR jee paalehts	Precisamos de um carregador de pallets.
8-6	We need workers to assist with unloading.	preyseezaamoosh jee aapoyoo paaraa deyshkaaReygaaR	Precisamos de apoio para descarregar.
8-7	We need cargo handlers.	preyseezaamosh jee kaaReygaadoreesh	Precisamos de carregadores.

8-8	Is there a staging area for cargo?	t/e/ ooma aarya paara kaaReygaam/e/to?	Tem uma área para carregamento?
-----	------------------------------------	---	---------------------------------

8-8	Is there a staging area for cargo?	t/e/ ooma aarya paara kaaReygaam/e/to?	Tem uma área para carregamento?
-----	------------------------------------	---	---------------------------------

8-8	Is there a staging area for cargo?	t/e/ ooma aarya paara kaaReygaam/e/to?	Tem uma área para carregamento?
-----	------------------------------------	---	---------------------------------

8-8	Is there a staging area for cargo?	t/e/ ooma aarya paara kaaReygaam/e/to?	Tem uma área para carregamento?
-----	------------------------------------	---	---------------------------------

PART 9: MAINTENANCE			
9-1	Do you have ____?	vosey t/e/ ____?	Você tem ____?
9-2	Oil	awlyoo	óleo
9-3	Hydraulic fluid	floo-eedoo eedraawleekoo	Fluido hidráulico
9-4	Hydraulic system	seeshteymaa eedraawleekoo	Sistema hidráulico
9-5	We need local airline maintenance support.	preyseezaamoosh jee aapoyoo jee maanoot/e/s/a/oo	Precisamos de apoio de manutenção.
9-6	Our power requirements are ____.	nawsoosh Reykeezeetoosh jee f/o/chy jee foRsaa s/a/oo ____	Nossos requisitos de fonte de força são ____.
9-7	400 cycle	kwaatroos/e/toosh seekloosh	400 ciclos

9

PART 9: MAINTENANCE			
9-1	Do you have ____?	vosey t/e/ ____?	Você tem ____?
9-2	Oil	awlyoo	óleo
9-3	Hydraulic fluid	floo-eedoo eedraawleekoo	Fluido hidráulico
9-4	Hydraulic system	seeshteymaa eedraawleekoo	Sistema hidráulico
9-5	We need local airline maintenance support.	preyseezaamoosh jee aapoyoo jee maanoot/e/s/a/oo	Precisamos de apoio de manutenção.
9-6	Our power requirements are ____.	nawsoosh Reykeezeetoosh jee f/o/chy jee foRsaa s/a/oo ____	Nossos requisitos de fonte de força são ____.
9-7	400 cycle	kwaatroos/e/toosh seekloosh	400 ciclos

9

PART 9: MAINTENANCE			
9-1	Do you have ____?	vosey t/e/ ____?	Você tem ____?
9-2	Oil	awlyoo	óleo
9-3	Hydraulic fluid	floo-eedoo eedraawleekoo	Fluido hidráulico
9-4	Hydraulic system	seeshteymaa eedraawleekoo	Sistema hidráulico
9-5	We need local airline maintenance support.	preyseezaamoosh jee aapoyoo jee maanoot/e/s/a/oo	Precisamos de apoio de manutenção.
9-6	Our power requirements are ____.	nawsoosh Reykeezeetoosh jee f/o/chy jee foRsaa s/a/oo ____	Nossos requisitos de fonte de força são ____.
9-7	400 cycle	kwaatroos/e/toosh seekloosh	400 ciclos

9

PART 9: MAINTENANCE			
9-1	Do you have ____?	vosey t/e/ ____?	Você tem ____?
9-2	Oil	awlyoo	óleo
9-3	Hydraulic fluid	floo-eedoo eedraawleekoo	Fluido hidráulico
9-4	Hydraulic system	seeshteymaa eedraawleekoo	Sistema hidráulico
9-5	We need local airline maintenance support.	preyseezaamoosh jee aapoyoo jee maanoot/e/s/a/oo	Precisamos de apoio de manutenção.
9-6	Our power requirements are ____.	nawsoosh Reykeezeetoosh jee f/o/chy jee foRsaa s/a/oo ____	Nossos requisitos de fonte de força são ____.
9-7	400 cycle	kwaatroos/e/toosh seekloosh	400 ciclos

9

9-8	3-phase	treysh faazeesh	Três fases
9-9	alternating current	koR/e/chee awlteyRnaadaa	Corrente alternada
9-10	115 volt	s/e/too ee k/ee/zee vawlts	115 volts

9-8	3-phase	treysh faazeesh	Três fases
9-9	alternating current	koR/e/chee awlteyRnaadaa	Corrente alternada
9-10	115 volt	s/e/too ee k/ee/zee vawlts	115 volts

9-8	3-phase	treysh faazeesh	Três fases
9-9	alternating current	koR/e/chee awlteyRnaadaa	Corrente alternada
9-10	115 volt	s/e/too ee k/ee/zee vawlts	115 volts

9-8	3-phase	treysh faazeesh	Três fases
9-9	alternating current	koR/e/chee awlteyRnaadaa	Corrente alternada
9-10	115 volt	s/e/too ee k/ee/zee vawlts	115 volts



PART 10: FUEL			
10-1	Is fuel available?	t/e/ k/o/booshcheevey-oo jeeshpohneevey-oo?	Tem combustível disponível?
10-2	What is the fuel composition / mixture?	Kwaa-oo eh aa k/o/ pozees/a/oo doo k/o/ booshcheeveey-oo?	Qual é a composição do combustível?
10-3	What is the cost?	kw/a/too kooshtaah?	Quanto custa?
10-4	We need ____ kilos.	preyseezaamoosh ____ keeloosh	Precisamos ____ quilos.
10-5	How much do we owe you?	kw/a/too deyveyemoosh?	Quanto devemos?
10-6	Do you have fuel pits?	t/e/ zonaa jee aabaashteyseem/e/ too?	Tem zona de abastecimento?

10

PART 10: FUEL			
10-1	Is fuel available?	t/e/ k/o/booshcheevey-oo jeeshpohneevey-oo?	Tem combustível disponível?
10-2	What is the fuel composition / mixture?	Kwaa-oo eh aa k/o/ pozees/a/oo doo k/o/ booshcheeveey-oo?	Qual é a composição do combustível?
10-3	What is the cost?	kw/a/too kooshtaah?	Quanto custa?
10-4	We need ____ kilos.	preyseezaamoosh ____ keeloosh	Precisamos ____ quilos.
10-5	How much do we owe you?	kw/a/too deyveyemoosh?	Quanto devemos?
10-6	Do you have fuel pits?	t/e/ zonaa jee aabaashteyseem/e/ too?	Tem zona de abastecimento?

10

PART 10: FUEL			
10-1	Is fuel available?	t/e/ k/o/booshcheevey-oo jeeshpohneevey-oo?	Tem combustível disponível?
10-2	What is the fuel composition / mixture?	Kwaa-oo eh aa k/o/ pozees/a/oo doo k/o/ booshcheeveey-oo?	Qual é a composição do combustível?
10-3	What is the cost?	kw/a/too kooshtaah?	Quanto custa?
10-4	We need ____ kilos.	preyseezaamoosh ____ keeloosh	Precisamos ____ quilos.
10-5	How much do we owe you?	kw/a/too deyveyemoosh?	Quanto devemos?
10-6	Do you have fuel pits?	t/e/ zonaa jee aabaashteyseem/e/ too?	Tem zona de abastecimento?

10

PART 10: FUEL			
10-1	Is fuel available?	t/e/ k/o/booshcheevey-oo jeeshpohneevey-oo?	Tem combustível disponível?
10-2	What is the fuel composition / mixture?	Kwaa-oo eh aa k/o/ pozees/a/oo doo k/o/ booshcheeveey-oo?	Qual é a composição do combustível?
10-3	What is the cost?	kw/a/too kooshtaah?	Quanto custa?
10-4	We need ____ kilos.	preyseezaamoosh ____ keeloosh	Precisamos ____ quilos.
10-5	How much do we owe you?	kw/a/too deyveyemoosh?	Quanto devemos?
10-6	Do you have fuel pits?	t/e/ zonaa jee aabaashteyseem/e/ too?	Tem zona de abastecimento?

10

10-7	Are firefighters available during refueling?	aa b/o/beyroosh jeeshpohneeveysh door/a/ch o aabaashteyseem/e/ too?	Há bombeiros disponíveis durante o abastecimento?
10-8	How much fuel do your trucks hold?	kw/a/too k/o/ booshcheeveey- oo kaabee noosh kaameeny/o/sh?	Quanto combustível cabe nos caminhões?
10-9	We need refueling.	preyseezaamoosh Rey-aabaashteyseyR	Precisamos reabastecer.
10-10	Where will we be refueling?	/o/jee podeymoosh Rey- aabaashteyseyR?	Onde podemos reabastecer?
10-11	When can we be refueled?	kw/a/doo podeymoosh Rey- aabaashteyseyR?	Quando podemos reabastecer?

10-7	Are firefighters available during refueling?	aa b/o/beyroosh jeeshpohneeveysh door/a/ch o aabaashteyseem/e/ too?	Há bombeiros disponíveis durante o abastecimento?
10-8	How much fuel do your trucks hold?	kw/a/too k/o/ booshcheeveey- oo kaabee noosh kaameeny/o/sh?	Quanto combustível cabe nos caminhões?
10-9	We need refueling.	preyseezaamoosh Rey-aabaashteyseyR	Precisamos reabastecer.
10-10	Where will we be refueling?	/o/jee podeymoosh Rey- aabaashteyseyR?	Onde podemos reabastecer?
10-11	When can we be refueled?	kw/a/doo podeymoosh Rey- aabaashteyseyR?	Quando podemos reabastecer?

10-7	Are firefighters available during refueling?	aa b/o/beyroosh jeeshpohneeveysh door/a/ch o aabaashteyseem/e/ too?	Há bombeiros disponíveis durante o abastecimento?
10-8	How much fuel do your trucks hold?	kw/a/too k/o/ booshcheeveey- oo kaabee noosh kaameeny/o/sh?	Quanto combustível cabe nos caminhões?
10-9	We need refueling.	preyseezaamoosh Rey-aabaashteyseyR	Precisamos reabastecer.
10-10	Where will we be refueling?	/o/jee podeymoosh Rey- aabaashteyseyR?	Onde podemos reabastecer?
10-11	When can we be refueled?	kw/a/doo podeymoosh Rey- aabaashteyseyR?	Quando podemos reabastecer?

10-7	Are firefighters available during refueling?	aa b/o/beyroosh jeeshpohneeveysh door/a/ch o aabaashteyseem/e/ too?	Há bombeiros disponíveis durante o abastecimento?
10-8	How much fuel do your trucks hold?	kw/a/too k/o/ booshcheeveey- oo kaabee noosh kaameeny/o/sh?	Quanto combustível cabe nos caminhões?
10-9	We need refueling.	preyseezaamoosh Rey-aabaashteyseyR	Precisamos reabastecer.
10-10	Where will we be refueling?	/o/jee podeymoosh Rey- aabaashteyseyR?	Onde podemos reabastecer?
10-11	When can we be refueled?	kw/a/doo podeymoosh Rey- aabaashteyseyR?	Quando podemos reabastecer?

PART 11: WEATHER			
11-1	Weather below minimums.	k/o/jees/o/ysh meyteyreyolawzheekaash aabaa-yshoo doosh meeneemoosh	Condições meteorológicas abaixo dos mínimos
11-2	Cloud cover	kobeyRtooraa jee noov/e/	Cobertura de nuvem
11-3	Upper edge at ____.	topoo daa kaamaada aa ____	Topo da camada a ____
11-4	Lower edge at ____.	baazee daa kaamaada aa ____	Base da camada a ____.
11-5	Ceiling ____ meters.	tehto jee ____ mehtroosh	Teto de ____ metros.
11-6	Visibility ____ kilometers.	veeseebееleedaajee jee ____ keelawmeytroosh	Visibilidade de ____ quilômetros.
11-7	Barometric pressure ____ millibars.	preys/a/oo baarawmeh treeka ____ meeleebaareesh	Pressão barométrica ____ milibares.

PART 11: WEATHER			
11-1	Weather below minimums.	k/o/jees/o/ysh meyteyreyolawzheekaash aabaa-yshoo doosh meeneemoosh	Condições meteorológicas abaixo dos mínimos
11-2	Cloud cover	kobeyRtooraa jee noov/e/	Cobertura de nuvem
11-3	Upper edge at ____.	topoo daa kaamaada aa ____	Topo da camada a ____
11-4	Lower edge at ____.	baazee daa kaamaada aa ____	Base da camada a ____.
11-5	Ceiling ____ meters.	tehto jee ____ mehtroosh	Teto de ____ metros.
11-6	Visibility ____ kilometers.	veeseebееleedaajee jee ____ keelawmeytroosh	Visibilidade de ____ quilômetros.
11-7	Barometric pressure ____ millibars.	preys/a/oo baarawmeh treeka ____ meeleebaareesh	Pressão barométrica ____ milibares.

PART 11: WEATHER			
11-1	Weather below minimums.	k/o/jees/o/ysh meyteyreyolawzheekaash aabaa-yshoo doosh meeneemoosh	Condições meteorológicas abaixo dos mínimos
11-2	Cloud cover	kobeyRtooraa jee noov/e/	Cobertura de nuvem
11-3	Upper edge at ____.	topoo daa kaamaada aa ____	Topo da camada a ____
11-4	Lower edge at ____.	baazee daa kaamaada aa ____	Base da camada a ____.
11-5	Ceiling ____ meters.	tehto jee ____ mehtroosh	Teto de ____ metros.
11-6	Visibility ____ kilometers.	veeseebееleedaajee jee ____ keelawmeytroosh	Visibilidade de ____ quilômetros.
11-7	Barometric pressure ____ millibars.	preys/a/oo baarawmeh treeka ____ meeleebaareesh	Pressão barométrica ____ milibares.

PART 11: WEATHER			
11-1	Weather below minimums.	k/o/jees/o/ysh meyteyreyolawzheekaash aabaa-yshoo doosh meeneemoosh	Condições meteorológicas abaixo dos mínimos
11-2	Cloud cover	kobeyRtooraa jee noov/e/	Cobertura de nuvem
11-3	Upper edge at ____.	topoo daa kaamaada aa ____	Topo da camada a ____
11-4	Lower edge at ____.	baazee daa kaamaada aa ____	Base da camada a ____.
11-5	Ceiling ____ meters.	tehto jee ____ mehtroosh	Teto de ____ metros.
11-6	Visibility ____ kilometers.	veeseebееleedaajee jee ____ keelawmeytroosh	Visibilidade de ____ quilômetros.
11-7	Barometric pressure ____ millibars.	preys/a/oo baarawmeh treeka ____ meeleebaareesh	Pressão barométrica ____ milibares.

11-8	Wind shear	cheezawraa jee v/e/too	Tesoura de vento
11-9	Severe conditions	k/o/jees/o/ysh meyteyreyolawzheekaash seyvehraash	Condições meteorológicas severas
11-10	Wet runway	peeshtaa molyaadaa	Pista molhada
11-11	Dry runway	peeshta seykaa	Pista seca

11-8	Wind shear	cheezawraa jee v/e/too	Tesoura de vento
11-9	Severe conditions	k/o/jees/o/ysh meyteyreyolawzheekaash seyvehraash	Condições meteorológicas severas
11-10	Wet runway	peeshtaa molyaadaa	Pista molhada
11-11	Dry runway	peeshta seykaa	Pista seca

11-8	Wind shear	cheezawraa jee v/e/too	Tesoura de vento
11-9	Severe conditions	k/o/jees/o/ysh meyteyreyolawzheekaash seyvehraash	Condições meteorológicas severas
11-10	Wet runway	peeshtaa molyaadaa	Pista molhada
11-11	Dry runway	peeshta seykaa	Pista seca

11-8	Wind shear	cheezawraa jee v/e/too	Tesoura de vento
11-9	Severe conditions	k/o/jees/o/ysh meyteyreyolawzheekaash seyvehraash	Condições meteorológicas severas
11-10	Wet runway	peeshtaa molyaadaa	Pista molhada
11-11	Dry runway	peeshta seykaa	Pista seca



**ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

**ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

**ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

**ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

**Civil Affairs Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

**Public Affairs Survival Kit** contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

**Naval Commands Survival Kit** contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

**Civil Affairs Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

**Public Affairs Survival Kit** contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

**Naval Commands Survival Kit** contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

**Civil Affairs Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

**Public Affairs Survival Kit** contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

**Naval Commands Survival Kit** contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

**Civil Affairs Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

**Public Affairs Survival Kit** contains:

1. General Statements
2. Query (over the phone)
3. Escort
4. Interviews
5. Press Conference
6. Crisis Communications

**Naval Commands Survival Kit** contains:

1. Bridge Commands
2. Range Commands
3. Critical Commands
4. Security – VBSS
5. Shipboard Bridge Terms
6. Military Ranks
7. Logistic
8. Questions and Needs
9. Prisoner Questions
10. Greetings and Instructions
11. Emergency Terms
12. Directions
13. Numbers
14. Days of the Week/Time

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
LMDS-DLI@conus.army.mil